

organized in a sequence involving lab experimentation in scientific method. Topics include philosophical issues of origins and cosmology, ethical issues, and the environment. Prerequisites: MATH165, INSY110 or equivalent, STAT285.

IDSC340 (4)***Environmental Policy***

A survey of historic and current environmental issues, pending and existing legislation on the state and federal level, federal land management offices and their differing missions, and competing and non-competing demands from biodiversity to water usage. Prerequisites: BIOL204, 205 or consent of the instructor.

IDSC406,407,408 (1,1,1)***Environmental Science Seminar***

Discussion and presentations dealing with current or historic topics in environmental science.

IDSC440 (1-5)***Topics:* _____**

Designed to meet the needs of students with various interests in environmental science. Repeatable in different areas.

IDSC495 (1-5)***Independent Readings/Research in Environmental Science***

Independent readings or research in environmental science under the direction of the instructor. Consent of instructor required.

IDSC525 (4)***Christian Faith and the Humanities***

Examines the relationship of the Christian world view and the humanities to determine how they contribute to an understanding of the human as a creative being. Study is given to both the contributions of and the questions posed by a Christian perspective in art, history, literature, and music. An interdisciplinary course recommended for all graduate students in the humanities.

IDSC526 (4)***Christian Faith and the Sciences***

Discussion of science and epistemology in the context of Christian faith, scientific model building, the church-science interface, and ethical considerations. An interdisciplinary course recommended for all graduate students in the sciences.

IDSC575 (1)***Mathematics and Science Seminar***

Presentation of topics of current interest in mathematics and physical sciences. Repeatable to 3 credits.

IDSC650 (0)***Project Continuation*****IDSC660 (0)*****Thesis Continuation*****IDSC690 (1-4)*****Independent Study***

Individualized reading or research in a specified area under the guidance of an instructor. Repeatable to 6 credits.

IDSC698 (2-4)***Project***

Repeatable to 4 credits (8 for the MS degree in Interdisciplinary Studies). Project must include a research component.

INTERNATIONAL LANGUAGE STUDIES

Griggs Hall, Room 109
(616) 471-3180
language@andrews.edu
<http://www.andrews.edu/MDLG/>

Faculty

Michel Pichot, *Chair*
Eunice I. Dupertuis
Wolfgang F. P. Kunze
Pedro A. Navia

Academic Programs	Credits
BA: French Studies	45
BA: Spanish Studies	45
BA: Language for International Trade	90
BA/BBA in Language and International Business	215 total
Minor in French	30
Minor in Spanish	30
MAT (Language requirements only)	16-24

The department provides students with communicative competence in a second language, promotes a greater understanding of and appreciation for the significance of language in human interaction, fosters interest in other cultures, and encourages intellectual development through enhanced cognitive and analytical skills.

The department offers many opportunities for language students to enhance an appreciation of other cultures and to develop fluency in the use of another language by participating in the Adventist Colleges Abroad (ACA) programs, language clubs, the National Language Honor Society, and ethnic church activities.

Students wishing to study French or Spanish should attend one of the following campuses:

Adventist Colleges Abroad Full-year Study Options

- Centre Universitaire et Pédagogique du Salève Collonges-sous-Salève, France
- Colegio Adventista de Sagunto, Sagunto (Valencia), Spain
- Universidad Adventista del Plata Entre Ríos, Argentina

Undergraduate Programs

BA: French Studies—45

Requires a minimum of 45 credits. These include FREN401, 402, or 445, and 420 or 430. All majors are required to attend a full academic year at the Adventist Colleges Abroad program at the Centre Universitaire et Pédagogique du Salève, Collonges, France. This requirement may be waived for native speakers or candidates who have spent an extended period of time in a French-speaking country.

BA: Spanish Studies—45

Requires a minimum of 45 credits. These include SPAN420, 426 or 437; and 428 or 436. All majors are required to attend a full academic year at the Adventist Colleges Abroad program at Colegio Adventista de Sagunto, Spain, or Universidad Adventista del Plata, Argentina. This requirement may be waived for native speakers or candidates who have spent an extended period of time in a Spanish-speaking country.

BA: Language for International Trade—90

This program integrates the study of international languages and cultures with preparation in international trade and business. The objective of this major is to prepare students for international careers with the necessary business and language skills. Students in French or Spanish participate in an internship in a business/industrial work environment either in the U.S. or abroad where French or Spanish is spoken. Students may take examinations leading to certification in Business French or Spanish. See details below. The major consists of study in the following two areas: (1) business and economics, and (2) specialized studies in language.

Business and Economics 45
ACCT111, 112, 113; BSAD265, 355, 450; ECON225, 226, 454; FNCE387; MKTG310, 465. No more than 45 credits from the School of Business can apply to the degree.

Specialized Studies in Language 45

French

Requires a minimum of 45 credits. These include FREN420 or 430, 468, 478; MDLG490 or 495; and 4 credits of an elective course at the 400 level. All majors are required to attend a full academic year at the Centre Universitaire et Pédagogique du Salève, Collonges, France.

Spanish

Requires a minimum of 45 credits. These include SPAN420, 436, 437, 468, 478; MDLG490 or 495; and 4 credits of an elective course at the 400 level. All majors are required to attend a full academic year at Colegio Adventista de Sagunto, Spain, or Universidad Adventista del Plata, Argentina.

BA and Bachelor of Business Administration: Language and International Business—215

This joint degree in language and international business (LIB) is a double degree for undergraduates planning to enter a career in international business. The LIB-joint degree provides students with both practical, on-site work experience and a thorough academic background in international affairs.

Students in the language and international business program receive two separate but integrated degrees: a Bachelor of Business Administration with a major in management and a Bachelor of Arts in language for international trade. The language for international trade major trains students in French or Spanish language and culture for business and professional positions. Students additionally may take examinations

leading to certification in business French or Spanish.

All LIB-joint-degree students participate in an internship in a business/industrial work environment. The goal is to place qualifying students abroad where they can use their language and business skills in an international professional environment. Students who do not go abroad are placed regionally and work one or two quarters for an employer in a staff support or administrative capacity.

The program is designed so that students can complete the 215-credit program in 15 quarters.

DEGREE REQUIREMENTS

Specialized Studies in Language 41
French. Requires a minimum of 41 credits including FREN420 or 430, 468, 478, plus an elective course at the 400 level.

All majors are required to attend a full academic year at the Centre universitaire et pédagogique du Salève, Collonges, France.

Spanish. Requires a minimum of 41 credits including SPAN420, 436, 437, 468, 478, plus an advanced course in oral and written communication.

All majors are required to attend a full academic year at Colegio Adventista de Sagunto, Spain, or Universidad Adventista del Plata, Argentina.

Business Core and Business Major with Cognate 93

Business Core 49
ACCT111-113; BSAD265, 341, 345, 355, 475, 494; ECON226; FNCE387; INSY315, 316; MKTG310.

Business Major 40
BSAD384, 436, 450, 467; ECON427 or FNCE426; ECON454; MKTG456, 465; MDLG490, 495.

Cognate: MATH182 4

CERTIFICATION IN BUSINESS FRENCH

Andrews University is an approved examination center of the Paris Chamber of Commerce. Students may take the Certificat Pratique or the Diplôme Supérieur de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris at Andrews University. This French certification, identical to the one taken in France, is highly respected in the United States, Canada, France, and Europe. Students who succeed in obtaining the Certificat Pratique or the Diplôme supérieur will be able to handle basic business tasks in a French setting.

CERTIFICATION IN BUSINESS SPANISH

Andrews University is also an approved examination center for the Madrid Chamber of Commerce and Industry. Students may take the Examen de Español de los Negocios and receive the Diploma or Certificate from the Chamber of Commerce and Industry of Madrid and the prestigious University of Alcalá de Henares. The purpose of this exam is to prove that students have an in-depth knowledge of the Spanish language and that they can work in any business-related field. The deadline for registration is February 15.

LANGUAGE MINORS

Minors are offered in French or Spanish. Students must take 30 credits—16 credits from 300 or 400 level courses. A minor in French or Spanish may complement any Bachelor of Arts or Bachelor of Science degree.

All French or Spanish minors (except for native

speakers or candidates who have spent an extended period of time in a French-speaking or Spanish-speaking country) are required to attend a summer or an academic year quarter at the Adventist Colleges Abroad program at the Centre Universitaire et Pédagogique du Salève, Collonges, France, for French, and the Colegio Adventista de Sagunto, Spain, or Universidad Adventista del Plata, Argentina, for Spanish.

ADVENTIST COLLEGES ABROAD PROGRAM

Andrews University, as a member institution, participates in the Adventist Colleges Abroad (ACA) program which gives American students an opportunity to enhance their ability to use a foreign language and to experience a foreign culture while completing the requirements for a baccalaureate degree in the regular 4-year period without losing credits or extending their courses of study.

Students who carefully plan their three quarter (9 months) program with the department can earn a maximum of 54 credits toward a baccalaureate degree. Participants in ACA need not be language majors.

The Adventist Colleges Abroad program offers a wide variety of courses in composition, orthography, dictation, phonetics, reading, literature, folklore, culture, business, and civilization. Other courses may be taken to fulfill General Education requirements. In addition, students participate in on-site guided field trips of geographic, historic, or economic significance.

Admission Requirements

- Admission as a student at Andrews University.
- Competence in the language at the intermediate level is recommended. However, applicants with two years of secondary or one year of elementary-level college language study may be admitted.
- GPA of 3.00 in the language and 2.50 overall.
- Good citizenship record
- Completion of ACA application with all required information and signatures (academic and financial arrangements).

Since Adventist Colleges Abroad students are registered at Andrews University and are considered in residence, they are eligible for scholarships, loans, and grants offered by the university.

Fulfilling Major/Minor Requirements. Adventist Colleges Abroad students with majors or minors in a language are encouraged to take the required conversation, composition, civilization, and literature courses at the 300 and 400 levels while studying abroad if their level of proficiency enables them to do so (see major requirements). Upon their return to Andrews University, students must take the following minimum number of credits:

- For a language major: 12 upper division credits
- For a language minor: 4 upper division credits

These requirements apply to all students who spend a full school year abroad, including transfer students. Students should take a normal load of 16 credits each quarter or 12 credits per semester. Students also are encouraged to take as many General Education courses as possible.

Adventist Colleges Abroad Summer Program

offers students an opportunity to take, during a six-week session, beginning-, intermediate-, or advanced-level courses in the following languages: **Chinese (Mandarin)**

Southeast Asia Union College, Singapore

French

Centre Universitaire et Pédagogique du Salève
Collonges-sous-Salève, France

German

Seminar Schloss Bogenhofen, St. Peter am
Hart near Braunau Austria

Greek

Athens Study Center, Athens, Greece

Hebrew

Jerusalem Center, Israel

Italian

Instituto Avventista Villa Aurora Florence,
Italy

Portuguese

Instituto Adventista de Ensino São Paulo,
Brazil

Spanish

Colegio Adventista de Sagunto, Valencia, Spain

In addition to language study, students participate in on-site guided field trips of geographic, historic, or economic significance.

Language Honor Society. The local Beta Kappa chapter of Alpha Mu Gamma, the national collegiate honor society for foreign languages, gives recognition to outstanding students.

Language Requirements for General Education.

Students who wish to have the language requirement waived (with or without credit) by passing a proficiency exam should apply at the Department of International Language Studies. Languages other than French or Spanish may be accepted if the language represents a culture with a corpus of literature. The proficiency of that language at the intermediate level must be documented with transcripts of completed secondary or college studies. Native speakers with no such transcripts may demonstrate their proficiency at the intermediate level by examination with a native speaker on the Andrews faculty or with a qualified graduate student contacted by the Department of International Language Studies. The examination will reflect the student performance outcomes expected at the intermediate level in the four language skills of reading, writing, listening, and speaking according to the American Council of Teaching Foreign Languages (ACTFL) guidelines. Upon written approval by the native speaker—an Andrews University faculty member or qualified graduate student—the Department of International Language Studies will grant up to 18 credits per language examined. See p. 40 for fees for Language Proficiency exams.

Preparation for Teaching. Students preparing to teach French or Spanish at the elementary or secondary level must qualify for teaching credentials as outlined in the School of Education section of this bulletin. The program leading to the Master of Arts in Teaching (MAT) degree in French or Spanish is described in the School of Education section of this bulletin.

Bilingual Teacher Education. For details regarding the need for and preparation of certified bilingual teachers, see particulars in the English Department section of this bulletin.

Graduate Program

Master of Arts in Teaching

The Department of International Language Studies cooperates with the School of Education in offering the Master of Arts in Teaching degree to prepare teachers of French or Spanish for secondary schools.

Prerequisites

Admission to the program is open to applicants who earn a minimum of 30 undergraduate quarter credits (20 semester hours) in French or Spanish or equivalent. Deficiencies in the applicant's undergraduate program will necessitate additional course work. Since the graduate courses are usually conducted in the target language, it is imperative that the students comprehend and speak the language.

Degree requirements

In addition to the general requirements for the MAT stated in the School of Education section of this bulletin, the following departmental requirements should be noted: For those entering the program with a major (45 quarter credits; 30 semester hours), a total of at least 16 credits (language, literature, culture, or business) in French or Spanish is required, including a minimum of 8 credits at the MDLG500-level. For those admitted with a minimum of 30 quarter credits (20 semester hours), a total of at least 24 credits (language, literature, culture or business) in French or Spanish is required, including a minimum of 8 credits at the MDLG500-level.

Courses

(Credits)

See inside back cover for symbol code.

MDLG131,132,133 (2,4;2,4;2,4)**Elementary**

Fundamentals of phonetics, grammar, and vocabulary of the target language with emphasis on oral and written practice. Lab required. Lectures on life, people, geography, history, institutions, and culture of the country where the missionary appointee will be working.

MDLG231,232 (3,3)**Intermediate**

Review of grammar and further acquisition of vocabulary of the target language combined with increased oral and written practice. Lab required. Lectures on the life, people, geography, history, institutions, and culture of the country. Prerequisite: MDLG133 or the equivalent.

MDLG295/495 (1-4)**Directed Study/Readings/Research/Project**

In the area of language, culture, literature, or international trade. MDLG495 is open only to qualified upper division students. Permission of instructor required. Repeatable with different material.

MDLG400 (1-4)**Topics in**

A study of selected topics in language, culture, literature, or international trade. Topic and credits to be announced. Repeatable with different topics.

MDLG490 (4)**Language and International Trade Internship/Practicum**

A one-quarter, full-time work assignment which provides the opportunity to extend theoretical

classroom learning in an appropriate setting in the U.S. or abroad. A final report is required. Repeatable to 8 credits. Prerequisite: FREN/SPAN468, 478, and permission of the adviser.

FRENCH

FREN141 (4)**Elementary French I**

Grammar with reading and writing of simple French in the context of significant aspects of culture—oral and listening work stressed. Designed for students who have no French or less than one year of secondary-school French or its equivalent.

FREN142 (4)**Elementary French II**

Grammar and reading continued in the context of significant aspects of culture; oral and listening work progressively increased. Prerequisite: FREN141 or the equivalent; available for students with 1-2 years of high-school French.

FREN143 (4)**Elementary French III**

Grammar and reading continued in the context of significant aspects of culture; oral and listening work progressively increased. Prerequisite: FREN142 or the equivalent; available for students with 2-3 years of high-school French.

FREN241 (3)**Intermediate French I**

Grammar, reading, composition, and oral and aural exercises in the context of significant aspects of French culture. Prerequisite: FREN143 or its equivalent.

FREN242 (3)**Intermediate French II**

Continuation of grammar, reading, oral, and listening exercises on the intermediate level. Prerequisite: FREN241 or the equivalent.

FREN360 (4)**Advanced Practice in French**

Deals with some issues and problems facing today's French/Francophone society through readings, videos, and CDs. This cultural approach offers a jumping-off point for oral and written communication. Prerequisite: FREN242 or permission of instructor.

FREN401 (4)**Fundamentals of Translation**

Techniques of translation processes in rendering into French and English materials ranging from official documents to technical essays and literary texts. Prerequisite: FREN360 or permission of instructor.

FREN402 (4)**French for Interpreters**

Intensive study and practice in the art of consecutive and simultaneous oral translation. Prerequisite: FREN360 or permission of instructor.

FREN420 (4)**Francophone Cultures: The New World and the Third World**

Explores non-European cultures where French is used as a medium of expression. Study in French literature and film from North America, the

Caribbean, and Africa. Prerequisite: FREN360 or permission of instructor.

FREN430 (4) **Contemporary French Culture and Society**
Analysis and comparison of French and American value orientations, family structures, and educational, political, economic, and cultural institutions. Conducted entirely in French. Prerequisite: FREN360 or permission of instructor.

FREN445 (4) **French Literature and Film**
Comparison of artistic differences between selected pieces of French literature and their film adaptation. Conducted entirely in French. FREN360 or permission of instructor.

FREN468 (4) **French for International Trade I**
Spoken and written French common to the French-speaking world of business and industry emphasizing business practices and the writing and translating of business letters and professional reports. Conducted entirely in French. Prerequisite: FREN360 or permission of instructor.

FREN478 (4) **French for International Trade II**
Study of the language, cultural environment, and economics of the French-speaking markets of the world. French ties with the European Union, the U.S., the East, and Francophone countries. Preparation for the Paris Chamber of Commerce Certificate (CCIP). Prerequisite: FREN360 or permission of instructor.

SPANISH

SPAN141 (4) **Elementary Spanish I**
Grammar with reading and writing of simple Spanish in the context of significant aspects of culture—oral and listening work stressed. Designed for students who have less than one year of high-school Spanish.

SPAN142 (4) **Elementary Spanish II**
Grammar and reading continued; oral and listening work progressively increased. Prerequisite: SPAN141 or the equivalent. Designed for students with 1-2 years of high-school Spanish.

SPAN143 (4) **Elementary Spanish III**
Continuation of SPAN142. Prerequisite: SPAN142 or the equivalent. Designed for students with 2-3 years of high-school Spanish.

SPAN241 (3) **Intermediate Spanish I**
Grammar, reading, culture, and composition, with oral and listening exercises. Prerequisite: SPAN143 or its equivalent.

SPAN242 (3) **Intermediate Spanish II**
Continuation of grammar, reading, culture, and composition with oral and listening exercises. Prerequisite: SPAN241 or the equivalent.

SPAN315 (3) **Spanish Conversation and Composition**
Training in oral self-expression, with emphasis on fluency and accuracy, integrated with the study of

syntax and style. Prerequisite: SPAN242 or permission of instructor.

SPAN420 (4) **Advanced Spanish Written and Oral Communication**
A comprehensive study of Spanish grammar for written and oral communication. A review of techniques and strategies to improve communication through creative writing, speech preparation, and class presentations. Emphasis on language fluency and accuracy. Conducted entirely in Spanish. Prerequisite: SPAN315 or permission of instructor.

SPAN426 (4) **Contemporary Spain**
An overview of contemporary Spain and its role in Europe as well as Latin America. Special consideration of geographical aspects, commerce, industry, tourism, education, political settings, and status of the Monarchy are given. Conducted entirely in Spanish. Prerequisite: SPAN315 or permission of instructor.

SPAN428 (4) **Myths and Beliefs in Latin American Culture and Literature**
A study of the most common popular beliefs and their relationship with the literature in the Latin American countries. Readings in Greek, Roman, and Pre-Columbian mythology. Conducted entirely in Spanish. Prerequisite: SPAN315 or permission of instructor.

SPAN436 (4) **Spanish-American Culture**
An introduction to the life and people of Spanish America through lectures and readings in standard Spanish. Conducted entirely in Spanish. Prerequisite: SPAN315 or permission of instructor.

SPAN437 (4) **Spain and Its Culture**
Lectures in Spanish and readings on Spanish geography, history, politics, arts, and literature. Conducted entirely in Spanish. Prerequisite: SPAN315 or permission of instructor.

SPAN448 (4) **Spanish and Latin American Literature and Film**
Comparison of artistic and linguistic differences between selected pieces of Spanish and Latin American literature and their film adaptation. Emphasis on language, characters, and cultural aspects of society. Prerequisite: SPAN315 or permission of instructor.

SPAN450 (4) **Spanish for Translation and Interpretation**
An introduction to the basic principles of translation from English to Spanish. An approach to techniques used in written translation and oral interpretation. Conducted entirely in Spanish. Prerequisite: SPAN315 or permission of instructor.

SPAN466 (4) **Contemporary Spanish-American Literature**
A study of selected major Spanish-American writers of our time. Emphasis on research. Conducted entirely in Spanish. Prerequisite: SPAN315 or permission of instructor.

SPAN468 (4)

Spanish for International Trade I
Spoken and written Spanish common to the Spanish-speaking world of business and industry, with emphasis upon business practices, and the writing and translating of business letters and professional reports. Conducted entirely in Spanish. Prerequisite: SPAN315 or permission of instructor.

SPAN478 (4) **Spanish for International Trade II**
Study of the language and cultural environment of the Spanish-speaking markets of the world, including the linguistic and cultural idioms which support global marketing. Conducted entirely in Spanish. Prerequisite: SPAN468 or permission of instructor.

GRADUATE COURSES

The following courses are available to those preparing for degree language examinations or for improvement in reading ability:

FREN501 (4) **Reading French I**
For students without a working knowledge in French; an introduction to the grammar and syntax of French for the purpose of translating written French into English. May count toward a general elective only.

FREN502 (4) **Reading French II**
For students seeking an advanced reading knowledge of written French. Prerequisites: FREN501 or the equivalent and permission of the department.

GRMN501 (4) **Reading German I**
For students without a working knowledge in German; an introduction to the grammar and syntax of German for the purpose of translating theological German into English. May count toward a general elective only.

GRMN502 (4) **Reading German II**
For students seeking an advanced reading knowledge of theological German. Prerequisites: GRMN501 or the equivalent, a strong background in theology, and permission of the department.

MDLG575 (1-4) **Topics in _____**
A study of selected topics in language, literature, or civilization. Topics and credits to be announced. Repeatable with different topics.

MDLG590 (1-4) **Directed Study/Reading/Research/Project**
Studies in the area of French/Spanish language, literature, or civilization, as determined in consultation with the instructor.